



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/CN.5/1997/L.2  
13 February 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Тридцать пятая сессия

25 февраля–6 марта 1996 года

Пункт 4b предварительной повестки дня\*

### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ: ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

#### Предлагаемая программа работы Отдела социальной политики и развития на двухгодичный период 1998-1999 годов

#### Записка Генерального секретаря

1. В соответствии с положением 3.1 и правилами 103.2, 103.3 и 103.6 Положений и правил Организации Объединенных Наций, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/PPBME Rules/1 (1987), соответствующему межправительственному органу, занимающемуся конкретными программами, рекомендуется представлять замечания в отношении предлагаемой программы работы на следующий двухгодичный период. В приложении к настоящей записке содержатся первоначальные предложения, рассматриваемые Генеральным секретарем на предмет их включения в бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов в области социального развития.

2. Комиссия, возможно, пожелает высказать замечания в отношении предлагаемой программы работы Отдела социальной политики и развития на двухгодичный период 1998-1999 годов с учетом того, что до утверждения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии эта программа будет рассмотрена Комитетом по программе и координации, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и самой Ассамблеей.

---

\* E/CN.5/1997/1.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ОТДЕЛА СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ И РАЗВИТИЯ  
ДЕПАРТАМЕНТА ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ  
СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

1. В предлагаемой программе работы подробно перечислены мероприятия в области социального развития, подлежащие осуществлению Отделом социальной политики и развития Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Она была подготовлена в контексте программы 5 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/219. В ней также учитывается программа работы Комиссии социального развития, утвержденная Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1996/7, и положения Копенгагенской декларации о социальном развитии<sup>а</sup> и Программы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>б</sup>, принятых на этой всемирной встрече, которая состоялась в марте 1995 года в Копенгагене, и одобренных Ассамблеей в ее резолюции 50/161.

2. Предлагаемая программа работы призвана обеспечить осуществление последующих мероприятий по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Она будет направлена на укрепление диалога по стратегическим вопросам и поддержки, оказываемой международному сотрудничеству в целях развития с учетом задач в социальной области, с уделением особого внимания рассматривавшимся на Встрече на высшем уровне трем ключевым проблемам: искоренению нищеты, созданию рабочих мест и социальной интеграции. Упор в рамках мероприятий будет делаться на содействие осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий и соответствующих международных документов, в число которых входят Всемирная программа действий в отношении инвалидов<sup>с</sup>, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов<sup>д</sup>, Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период<sup>е</sup>, Международный план действий по проблемам старения<sup>ф</sup> и Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей<sup>г</sup>, а также на последующую деятельность по итогам Международного года семьи (1994 год).

3. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов Отдел будет в значительной мере сосредоточивать свое внимание на укреплении и повышении качества основного обслуживания сессий недавно расширенной Комиссии социального развития, которые проводятся теперь ежегодно. В основу программы его работы было положено три группы вопросов, отражающие ключевые аспекты Копенгагенской декларации и Программы действий:

- а) социальная политика и планирование;
- б) социальные учреждения и участие;
- в) социальная интеграция.

a) Социальная политика и планирование

Будучи в первую очередь ориентирована на осуществление последующих мероприятий по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, деятельность в этой области будет преследовать цель обеспечения информации и анализа в связи с различными проблемами и тенденциями с учетом задач в социальной области, а также разработки стратегий и вариантов политики для достижения поставленных на Встрече на высшем уровне целей. Деятельность будет направлена на расширение осведомленности о проблемах в области развития и углубление их понимания с учетом задач в социальной области с особым упором на информирование и охват различных субъектов, которые были представлены на Встрече на высшем уровне. Поддержка в области обеспечения контроля, координации и аналитической работы будет оказываться прилагаемым в рамках всей системы Организации Объединенных Наций усилиям по подготовке к проведению первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы).

b) Социальные учреждения и участие

Цель этой деятельности будет заключаться в предоставлении государствам-членам информации и результатов анализа в связи с проблемами и тенденциями, касающимися институциональных механизмов и участия гражданского общества в процессе развития. Особое внимание будет уделено результатам проведения Международного года семьи (1994 год) в целях разработки обеспечивающих защиту интересов семей стратегий и вариантов политики и связанных с ними практических мер. Деятельность будет также способствовать углублению понимания роли кооперативов в деле содействия обеспечению средств к существованию с учетом потребностей людей и повышения благосостояния в соответствии с поставленными на Встрече на высшем уровне целями. Кроме того, в рамках деятельности будет проводиться обзор и оценка проблем и тенденций в области институционального развития и их последствий для содействия обеспечению социальной сплоченности в условиях быстрых изменений в экономической и социальной сфере.

c) Социальная интеграция

Цель этой деятельности будет заключаться в обеспечении эффективного и действенного контроля, координации и охвата в поддержку осуществления положений международных документов в социальной области, включая Копенгагенскую декларацию и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Всемирную программу действий в отношении инвалидов, Международный план действий по проблемам старения, а также Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, Международный план действий по проблемам старения и Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период. Упор будет делаться на предоставление информации и проведение анализа по вопросам, связанным с вариантами политики и мерами, которые способствовали бы социальной интеграции и всестороннему и действенному участию гражданского общества на основе принципа равноправия в процессе развития. Значительное внимание будет уделяться связанной с вопросами существа подготовке к обсуждению глобальных приоритетных тем тридцать шестой и тридцать седьмой сессий Комиссии социального развития, каковыми соответственно являются "социальная интеграция и участие" и "социальные услуги для всех", а также подготовке к проведению в 1999 году Международного года пожилых людей.

Мероприятия

1. Обслуживание межправительственных и экспертных органов

- a) Генеральная Ассамблея:
  - i) Документация для заседающих органов:
    - a. Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (1998 и 1999 годы);
    - b. Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1998 и 1999 годы);
    - c. Руководящие принципы в отношении кооперативов (1999 год);
    - d. Последующая деятельность по итогам Международного года семьи (1998 и 1999 годы);
    - e. Последующая деятельность в связи с Всемирной программой действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период (1998 год);
    - f. Международный год пожилых людей (1998 и 1999 годы);
    - g. Осуществление Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (1999 год);
  - ii) Основное обслуживание: пленарные заседания в 1998 и 1999 годах;
  - b) Экономический и Социальный Совет:  
Основное обслуживание: пленарные заседания в 1998 и 1999 годах;
  - c) Комиссия социального развития:
    - i) Документация для заседанию органов:
      - a. Аналитические доклады по тематическим вопросам, находящимся на рассмотрении Комиссии в соответствии с многолетней программой работы:
        - i. Доклад Генерального секретаря о содействии социальной интеграции и участию всех людей (1998 год): доклад о работе совещания специальной группы экспертов и справочный документ (справочные документы);
        - ii. Доклад Генерального секретаря о социальных услугах для всех (1999 год): доклад о работе совещания специальной группы экспертов и справочный документ (справочные документы);
        - iii. Доклад Генерального секретаря об инициативе, касающейся проведения общего обзора осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (1999 год);
      - b. Обследование национальной политики в отношении семьи (1999 год);

- c. Доклад специальной вспомогательной группы Комиссии по подготовке к проведению Международного года пожилых людей (1998 и 1999 годы);
  - d. Последующая деятельность по итогам работы Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов (1998 и 1999 годы);
- ii) основное обслуживание:
- a. Пленарные заседания и сессионные заседания рабочих групп (1998 год): 16 пленарных заседаний, 4 заседания рабочих групп;
  - b. Пленарные заседания и сессионные заседания рабочих групп (1999 год): 16 пленарных заседаний, 4 заседания рабочих групп;
  - c. Межсессионные заседания Бюро (1998 год): два заседания;
  - d. Межсессионные заседания Бюро (1999 год): два заседания;
  - e. Специальная вспомогательная группа Комиссии открытого состава по подготовке к проведению Международного года пожилых людей (1998 год): четыре заседания;
  - f. Специальная вспомогательная группа Комиссии открытого состава по подготовке к проведению Международного года пожилых людей (1999 год): два заседания;
  - g. Специальная группа экспертов по социальной интеграции и участию (1998 год): пять заседаний;
  - h. Специальная группа экспертов по социальным услугам для всех (1999 год): пять заседаний.

2. Печатные материалы:

- a) Утвержденные периодические издания:

- i) "Social Policy and Social Progress" ("Социальная политика и социальный прогресс"): два выпуска (1998 год), два выпуска (1999 год);
- ii) "Bulletin on the Eradication of Poverty" ("Бюллетень по вопросам искоренения нищеты"): один выпуск (1998 год), один выпуск (1999 год);
- iii) "United Nations Youth Information Bulletin" ("Молодежный информационный бюллетень Организации Объединенных Наций"): три выпуска (1998 год), три выпуска (1999 год);
- iv) "Disabled Persons Bulletin" ("Бюллетень по проблемам инвалидов"): три выпуска (1998 год), три выпуска (1999 год);
- v) "Bulletin on Ageing" ("Бюллетень по проблемам старения"): три выпуска (1998 год), три выпуска (1999 год);
- vi) "Countdown to 1999" ("В преддверии 1999 года"): шесть выпусков (1998 год);
- b) периодические публикации, выпускаемые на основании дискреционных решений:
  - i) периодическое обновление баз данных специализированных органов и организаций (правительственных и неправительственных), занимающихся вопросами социальной политики и развития, включая заинтересованные неправительственные комитеты;
  - ii) справочник по органам и организациям, занимающимся вопросами социальной политики и развития: один выпуск (1998 год), один выпуск (1999 год);
- c) Непериодические публикации
  - i) варианты социальной политики для обеспечения социальной интеграции и развития (1998 год);
  - ii) создание потенциала для институционального развития и участия (1999 год);
  - iii) создание национального потенциала для осуществления политики, направленной на защиту интересов семьи: тематические исследования (1998 год);
  - iv) краткий обзор проводимой в отдельных странах политики, направленной на защиту интересов семьи (1999 год);

- v) положение молодежи в мире (1998 год);
- vi) варианты политики в интересах построения общества для людей всех возрастов (1999 год);
- vii) отдельные новшества и оптимальная практика, связанные с целями и задачами в рамках Международного года пожилых людей (1999 год);
- d) Технические материалы: периодическое обновление электронной страницы "Социальные аспекты развития" в системе Internet/WWW (создаваемой по адресу @un.org/dpcsd/dspd) в плане ее содержания, установления внешних связей и повышения мощности почтового сервера.

3. Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:

- a) последующая деятельность в связи с задачами в социальной области, поставленными на последних конференциях Организации Объединенных Наций и в рамках международных годов (1998 и 1999 годы);
- b) Конференция министров по делам молодежи (1998 год):
  - i) доклад о работе конференции;
  - ii) справочный документ (справочные документы);
  - iii) основное и техническое обслуживание: 10 заседаний;
- c) Межрегиональное совещание по вопросам политики в целях содействия построению общества для людей всех возрастов (1998 год):
  - i) доклад о работе совещания;
  - ii) справочный документ (справочные документы);
  - d) Совещание группы экспертов по законодательным инициативам в поддержку кооперативов и развития (1998 год):
    - i) доклад о работе совещания;
    - ii) справочный документ (справочные документы);
  - e) Совещания группы экспертов по контролю за ходом осуществления стратегий искоренения нищеты (1998 и 1999 годы):
    - i) доклады о работе соответствующих совещаний;
    - ii) справочный документ (справочные документы) для соответствующих совещаний;
  - f) Совещание группы экспертов по вопросам создания национального потенциала в том, что касается политики, обеспечивающей защиту интересов семьи, и развития (1998 год):
    - i) доклад о работе совещания;

- ii) справочный документ (справочные документы);
- g) Совещание группы экспертов по вопросам, касающимся подходов к развитию, обеспечивающих учет интересов семьи (1999 год):
  - i) доклад о работе совещания;
- ii) справочный документ (справочные документы);
- h) основное и техническое обслуживание межучрежденческих консультаций, касающихся Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1998 и 1999 годы):
  - i) непосредственное участие в ежегодных сессиях Комитета по поощрению и развитию кооперативов (КОПАК) (1998 и 1999 годы): справочный документ (справочные документы);
  - j) основное и техническое обслуживание специальных межучрежденческих совещаний по проблемам молодежи, старения и инвалидов (1998 и 1999 годы);
  - k) поддержка и содействие обеспечению взаимодействия между комитетами и форумами неправительственных организаций в связи с:
    - i) последующей деятельностью по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;
    - ii) проведением Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты;
    - iii) проблемами пожилых людей, включая проведение Международного года пожилых людей;
    - iv) проблемами молодежи;
    - v) проблемами семьи;
    - vi) проблемами инвалидов;
  - l) помощь в подготовке и подготовка информационных материалов в связи с проведением следующих международных дней: Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября), Международного дня кооперативов (1 суббота июля), Международного дня семей (15 мая), Международного дня пожилых людей (1 октября) и Международного дня инвалидов (3 декабря);
  - m) поощрение и расширение взаимодействия с научно-исследовательскими центрами и учебными заведениями, включая участие в работе консультативных комитетов при поступлении соответствующих просьб.



4. Техническое сотрудничество:

Оказание при поступлении соответствующих просьб основной поддержки инициативам правительств в контексте сотрудничества в области развития в целях содействия осуществлению положений международных документов, касающихся социальной политики и планирования, социальных учреждений и участия и социальной интеграции, включая основную поддержку мероприятий, финансируемых по линии общих целевых фондов в области социального развития, что относится также к последующим мероприятиям по итогам работы Специального докладчика Комиссии по проблемам инвалидов.

Примечания

<sup>a</sup> "Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года" (A/CONF.166), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>b</sup> Там же, приложение II.

<sup>c</sup> A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

<sup>d</sup> Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>e</sup> Резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>f</sup> См. "Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

<sup>g</sup> Резолюция 46/91 Генеральной Ассамблеи, приложение.

-----